

Circular 2023-11

Queridos socios y amigos,

la visita guiada por Nürnberg medieval con Federico de Hallo Nürnberg, realizada el 8.10 en castellano atrajo a muchos socios y amigos. Algunos recién llegados a la región pero también a muchos que viven desde hace bastante tiempo acá. Federico supo atrapar la atención de todos con sus detalles interesantes de lugares históricos de la ciudad. El almuerzo en el restaurante Hütt'n en la Bergstraße estuvo muy ameno y rico!

El concierto de rock con la banda SUREmberg en el Treffpunkt Röthelheimpark el 14.10 salió espectacular!! Mucha gente joven, excelente música y una onda buenisima. Para repetir!!

Para noviembre les proponemos las siguientes actividades:

1) **2.11.2023 ¡Haciendo Amigos!**



Primer encuentro: Jueves 2 de Noviembre 2023, 20 hs. (puntual)
Lugar: Pizza Zulù - Königstraße 81, 90762, Fürth

Nueva serie de encuentros mensuales en el

Rundschreiben 2023-11

Liebe Mitglieder und Freunde,

die Führung durch das mittelalterliche Nürnberg mit Federico von Hallo Nürnberg auf Spanisch fand am 8.10. mit großer Beteiligung, nicht nur von neu Angekommenen sondern auch von vielen, die schon mehrere Jahre hier leben, statt.

Federico konnte uns alle mit seinen interessanten Details über historische Orte der Stadt fesseln. Das anschließende Mittagessen in der „Hütt'n“ an der Bergstraße war sehr unterhaltsam und lecker. Da Rock Konzert mit der Band SUREmberg im Treffpunkt Röthelheimpark am 14.10. war spitze! Bei ausgezeichneter Musik und bester Stimmung haben alle den einmaligen Abend sehr genossen. Zum Wiederholen!

Für November schlagen wir Euch folgende Veranstaltungen vor:

1) **2.11.2023 Wir lernen neue Freunde kennen!**



Erstes Treffen: Donnerstag, den 2. November 2023 – 20 Uhr (pünktlich)
Ort: Pizza Zulù - Königstraße 81, 90762, Fürth

Das ist der Beginn einer neuen Serie von regelmäßigen Treffen im CAF!

CAF!

Te invitamos a ser parte de la nueva iniciativa del CAF, a raíz de la necesidad planteada por algunos socios y amigos.

Dichos encuentros se realizarán el primer jueves de cada mes, preferentemente en el mismo lugar (salvo alguna modificación, que será previamente informada). En español...

El objetivo de los mismos será poder crear un vínculo dinámico y cercano entre todos, compartiendo experiencias e inquietudes de nuestra migración, un lugar donde podamos encontrarnos.

El público destinado para dichos encuentros será quienes estén buscando este espacio de conexión y contención en su situación migratoria y quieran compartir su experiencia.

Por favor regístrese por mail a:

info@centro-argentino-franken.de

2) 4.11.2023 Concierto de guitarras argentinas con el Cuarteto In Crescendo



¿Cuándo? 4.11.2023 A partir de las 19 horas

¿Dónde? Hallerhof - Tennenloherstr. 3;

91054 Buckenhof

Wir laden Dich zu dieser neuen Initiative des CAF ein, aufgrund von Anregungen und Anliegen von einigen Mitgliedern und Freunden.

Diese Treffen finden monatlich, am ersten Donnerstag des Monats statt. Im Prinzip immer am gleichen Ort (Änderungen werden rechtzeitig mitgeteilt). Auf Spanisch...

Das Ziel der Treffen ist neue Bekanntschaften zu machen und Freunde zu finden um mit ihnen die Erfahrungen der eigenen Migration auszutauschen und einen Ort für Treffen anzubieten.

Zielgruppe für diese Treffen sind alle diejenigen, die neue Kontakte und auch Rückhalt für die eigene Situation suchen und ihre Erfahrungen teilen möchten.

Bitte meldet Euch per Email an:

info@centro-argentino-franken.de

2) 4.11.2023 Argentinisches Gitarren Gitarrenkonzert mit dem Quartett In Crescendo



Wann? 4.11.2023 ab 19 Uhr

Wo? Hallerhof - Tennenloherstr. 3;

91054 Buckenhof



El cuarteto de guitarras "In Crescendo" es actualmente una de las agrupaciones de música de cámara más importantes de la Argentina. Esta agrupación surge en 2005 y la integran cuatro guitarristas jóvenes extraordinarios: Juan Pablo Bujía, Pablo D'Negri, Ezequiel Marín und Andrés Novío.

https://www.youtube.com/watch?v=IX7_pn5RYwg

Este cuarteto ya realizó varias giras por Europa, Latinoamérica y EEUU, obteniendo premios y distinciones importantes en diversos festivales.

En Alemania participaron del proyecto "Buenos Aires saluda a Berlín", en ocasión del XX° aniversario de la caída del muro de Berlín, con transmisión televisiva en directo en Alemania.

En el año 2019 el cuarteto ofreció un concierto en el mundialmente famoso Teatro Colón, siendo el único cuarteto de guitarras que ha obtenido esta distinción en más de cien años de historia del teatro.

Este cuarteto nos visitó en el año 2019 en su gira europea y nos ofreció un hermoso concierto en el Hallerhof en Buckenhof, que quedó para el recuerdo. Ahora, después de Corona, el cuarteto nos visita nuevamente y nos volverá a encantar con su música en el Hallerhof.

En el programa escucharemos obras maestras de la música clásica, de guitarras españolas y una selección de música folklórica argentina y tangos de:

Georges Bizet, Manuel de Falla, Carlos Gardel, Astor Piazzolla...

¡Estamos esperando ansiosamente esta extraordinaria noche musical! ¿Se suman?

Entrada:

Venta anticipada 14 euros/ socios CAF 12 euros
Por favor realizar las reservas por mail a:
info@centro-argentino-franken.de

Das Gitarren Quartett „In Crescendo“ ist gegenwärtig eines der bedeutendsten Kammermusik Ensembles in Argentinien. Dieses Ensemble wurde 2005 von vier außergewöhnlichen, jungen Gitarristen, Juan Pablo Bujía, Pablo D'Negri, Ezequiel Marín und Andrés Novío, gegründet. Sie spielen klassische und traditionelle Stücke äußerst klangvoll auf eigens für sie entworfenen Gitarren mit 6, 7, 8 und 10 Saiten.

https://www.youtube.com/watch?v=IX7_pn5RYwg

Das Ensemble ist schon mehrfach in Europa, Lateinamerika und in USA auf Tourneen aufgetreten und hat dabei bedeutende Preise und Auszeichnungen bei verschiedenen Festivals gewonnen. In Deutschland haben sie am Projekt „Buenos Aires grüßt Berlin“, anlässlich des 20. Jahrestags des Falls der Berliner Mauer teilgenommen. Dieser Auftritt wurde live im deutschen Fernsehen übertragen.

Das Quartett ist 2019 im weltberühmten Opernhaus von Buenos Aires, dem „Teatro Colón“, mit großem Erfolg aufgetreten.

Wir hatten dieses außergewöhnliche Quartett bereits im Jahr 2019 auf ihrer damaligen Europa Tournee zu Gast im Hallerhof in Buckenhof. Es war ein wunderbarer musikalischer Abend, den sicherlich viele noch in bester Erinnerung behalten. Nach Corona, ist das Quartett dieses Jahr wieder in Erlangen zu Gast und wird ein lang erwartetes Konzert geben.

Auf dem Programm stehen Meisterwerke der klassischen Musik und der spanischen Gitarrenmusik sowie ausgewählte Stücke aus dem argentinischen Folklore und Tangos von: Georges Bizet, Manuel de Falla, Carlos Gardel, Astor Piazzolla...

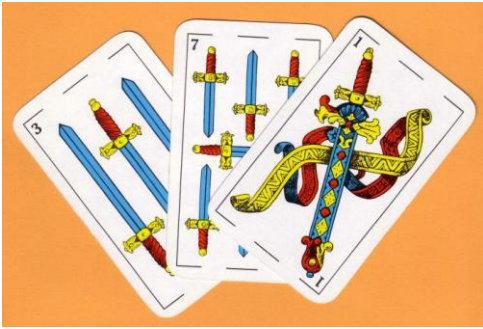
Wir freuen uns auf einen sehr interessanten und abwechslungsreichen Musikabend! Seid Ihr dabei?

Eintritt:

VVK 14 EUR / Mitglieder CAF 12 EUR
Reservierungen bitte per Email an:
info@centro-argentino-franken.de

Boletería: 16 euros/ socios CAF 14 euros

3) 17.11.2023 Torneo de Truco y noche de Canasta



¿Cuándo? Viernes 17.11.2023 a partir de las 18:30 horas

¿Dónde? Erba Villa, Äußere Brucker Str. 49, 91052 Erlangen

Este año organizamos nuevamente un torneo de truco! Quienes serán los campeones 2023? Habrá premios interesantes!

Para los que quieran aprender a jugar al truco, habrá posibilidad de iniciarse en este juego argentino tan divertido e individual....

Para los acompañantes que no quieran jugar al truco organizamos unas mesas de canasta!!

Habrà empanadas, cerveza, fernet-coca y y vino argentino!

Para divertirnos en excelente compañía y lindo ambiente!

Para el torneo de truco pueden inscribirse en forma individual y los que lo prefieran, también como pareja. Antes de iniciarse el torneo, se procederá con el sorteo de las parejas y también del programa de los partidos. Por eso es imprescindible que los que se hayan anotado para el torneo estén presentes desde el comienzo.

Por favor, inscribãense hasta el 15.11.2023!

Por mail a:

info@centro-argentino-franken.de

¡ Los esperamos !

AK 16 EUR/ Mitglieder CAF 14 EUR

3) 17.11.2023 Truco Turnier und Canasta Abend



Wann? Freitag, den 17.11.2023 ab 18:30 Uhr

Wo? Erba Villa, Äußere Brucker Str. 49, 91052 Erlangen

Wir haben wieder ein Truco Turnier organisiert! Wer wird Meister in 2023? Es gibt interessante Preise! Auch interessant für alle, die dieses faszinierende argentinische Kartenspiel lernen möchten,

Für die Begleitpersonen, die nicht Truco spielen möchten, haben wir eine Canasta Runde organisiert!

Zur Stärkung wird es Empanadas, Bier, Fernet-Cola und argentinischen Wein geben.

Um Spaß zu haben, in ausgezeichneter Gesellschaft und gemütlichem Ambiente.

Für das Turnier könnt Ihr Euch einzeln oder auch als Paar anmelden. Vor Beginn des Turniers werden die Paare und die Spiele ausgelost. Daher ist es für alle Teilnehmer des Turniers unbedingt nötig, dass Ihr pünktlich kommt und bei der Auslosung dabei seid.

Bitte meldet Euch bis zum 15.11.2023 an!

Per Mail an:

info@centro-argentino-franken.de

Wir freuen uns auf Euch!



4) Anticipo para diciembre

- **10.12.2023 Fiesta de Navidad en el Hallerhof. Tennenloherstr. 3; 91054 Buckenhof**
Nos acompañarán musicalmente Renato Tejada y Tico Sandoval.
- **31.12.2023 Fiesta de Fin de Año.** En la Erba Villa, Äußere Brucker Str.49; 91052 Erlangen

5) Otros eventos recomendados

- **12/11 Caminata por la Fränkische Schweiz**
Lugar de encuentro: Schottersmühle in Wiesenttal a las 13 hrs. A la tarde cierre con música argentina en vivo con el dúo Runa Turyá. Informaciones y contacto: Robert Stein +49 177 1964 453)
robert@stein-ig-franken.de
- **12/11 Siemens Chor – Concierto Aniversario 70 años**
Ver detalles en el flyer adjunto
Heinrich-Lades-Halle, Erlangen; 18 hrs
www.siemens-chor-erlangen.de
- **12/11 Noche Latina con el dúo SOL LATINO - 19 hrs**
Kunstmuseum Bayreuth Maximilianstr. 33 95444 Bayreuth
<https://www.claralizmora.com/>
- **25/11 Fiesta para San Carlos con la Banda La Charanguita/ Caña Que Que**
En el E-Werk Erlangen, Fuchsenwiese 1.
<https://www.e-werk.de/programm/partys/detail/fiesta-fuer-san-carlos-2643/>

4) Vorausschau Dezember

- **10.12.2023 Weihnachtsfeier im Hallerhof. Tennenloherstr. 3; 91054 Buckenhof**
Mit der musikalischen Begleitung von Renato Tejada und Tico Sandoval
- **31.12.2023 Neujahrsfeier.** In der Erba Villa, Äußere Brucker Str. 49; 91052 Erlangen

5) Andere empfohlene Veranstaltungen

- **12.11. Wanderung in der Fränkischen Schweiz**
Treffpunkt: Schottersmühle im Wiesenttal um 13 Uhr. Zum Abschluss gemütliches Zusammensein bei argentinischer Live Musik mit dem Duo Turyá.
Info un Kontakt:
Robert Stein +49 177 1964 453
robert@stein-ig-franken.de
- **12.11. Siemens Chor –Jubiläumskonzert - 70 Jahre**
Siehe Detail im beigefügtem Flyer
Heinrich-Lades-Halle, Erlangen; 18 hrs
www.siemens-chor-erlangen.de
- **12.11. Lateinamerikanischer Abend mit SOL LATINO - 19 hrs**
Kunstmuseum Bayreuth Maximilianstr. 33 95444 Bayreuth
<https://www.claralizmora.com/>
- **25.11. Fiesta für San Carlos mit der Band La Charanguita/ Caña Que Que**
Im E-Werk Erlangen, Fuchsenwiese 1.
<https://www.e-werk.de/programm/partys/detail/fiesta-fuer-san-carlos-2643/>



- **2/12 Blaue Stunde - Música Latinoamericana** con el Dúo Jawariy Wayra – Flavio Roces y Jairo Chávez Ceclam – Südpunkt; Pillenreutherstr, 147; 90459 Nürnberg
<https://www.ceclam.de/>
- **1; 2 y 3.12 El Chabacano – Musical Latinoamericano**
Internationales Theater Frankfurt - Hanauer Landstr. 5-7; 60314 Frankfurt/Main
<http://www.elchabacano.de/>
- **2.12. Blaue Stunde - Lateinamerikanische Musik** mit dem Duo Jawariy Wayra – Flavio Roces y Jairo Chávez Ceclam – Südpunkt; Pillenreutherstr, 147; 90459 Nürnberg
<https://www.ceclam.de/>
- **1; 2 und 3.12 El Chabacano – Lateinamerikanisches Musical**
Internationales Theater Frankfurt - Hanauer Landstr. 5-7; 60314 Frankfurt/Main
<http://www.elchabacano.de/>

Con cordiales saludos,
de la Comisión Directiva

Mit herzlichen Grüßen
Vom Vorstand

Tomás Friebe
(Presidente)

Peter Ritter
(Vicepresidente)

Virginia García
(Secretaria)